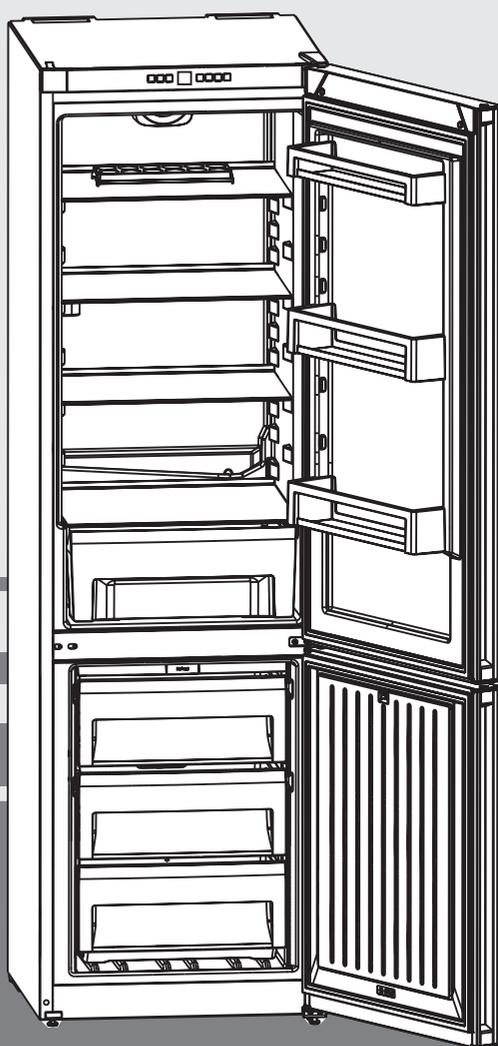


# Istruzioni per l'uso

Combinazione frigorifero-congelatore

IT



20211019

**7082 878-03**

CN(P)(ef)(el)(be)(mw)(fb)(kw)(no) 42/43/47/48

**LIEBHERR**

# Panoramica dell'apparecchio

## Indice

<b>1</b>	<b>Panoramica dell'apparecchio</b> .....	<b>38</b>
1.1	Panoramica apparecchio e dotazioni.....	38
1.2	Campo d'impiego dell'apparecchio .....	38
1.3	Conformità.....	38
1.4	Database EPREL.....	39
1.5	Dimensioni dell'apparecchio .....	39
1.6	Risparmio energetico .....	39
<b>2</b>	<b>Avvertenze generali di sicurezza</b> .....	<b>39</b>
<b>3</b>	<b>Elementi di comando e di visualizzazione</b> .....	<b>40</b>
3.1	Elementi di comando e di controllo.....	40
3.2	Indicatore di temperatura.....	40
<b>4</b>	<b>Avviamento</b> .....	<b>40</b>
4.1	Trasporto dell'apparecchio .....	40
4.2	Installazione dell'apparecchio.....	40
4.3	Cambio della battuta della porta.....	41
4.4	Installazione ad incasso .....	41
4.5	Smaltimento dell'imballaggio .....	41
4.6	Collegamento dell'apparecchio .....	42
4.7	Accendere dell'apparecchio .....	42
<b>5</b>	<b>Uso</b> .....	<b>42</b>
5.1	Sicurezza per i bambini .....	42
5.2	Allarme della porta .....	42
5.3	Allarme di temperatura .....	42
5.4	Modalità Sabbath .....	43
5.5	Vano frigorifero .....	43
5.6	Vano congelatore .....	44
<b>6</b>	<b>Manutenzione</b> .....	<b>44</b>
6.1	Sbrinamento con funzione NoFrost .....	44
6.2	Pulizia dell'apparecchio .....	45
6.3	Servizio di assistenza .....	45
<b>7</b>	<b>Guasti</b> .....	<b>45</b>
<b>8</b>	<b>Messa fuori servizio</b> .....	<b>46</b>
8.1	Spegnimento dell'apparecchio .....	46
8.2	Messa fuori servizio.....	46
<b>9</b>	<b>Smaltimento dell'apparecchio</b> .....	<b>46</b>

Il costruttore è impegnato costantemente nello sviluppo di tutti i tipi e modelli. Certi della vostra comprensione, ci riserviamo il diritto di apportare modifiche nella forma, nella dotazione e nella tecnica.

Per poter conoscere tutti i vantaggi del vostro nuovo apparecchio, vi preghiamo di leggere attentamente le avvertenze contenute nelle presenti istruzioni per l'uso.

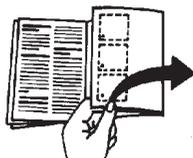
Le istruzioni per l'uso sono valide per più modelli, sono possibili differenze. I paragrafi che si riferiscono solamente a determinati apparecchi, sono contraddistinti con un asterisco (\*).

**Le istruzioni per eseguire le operazioni sono contraddistinte da un ►, i risultati delle operazioni con un ▷.**

## 1 Panoramica dell'apparecchio

### 1.1 Panoramica apparecchio e dotazioni

Si prega di aprire l'ultima pagina con le figure.



#### Nota

- Conservare gli alimenti come indicato nella figura. In questo modo l'apparecchio lavora risparmiando energia.
- Allo stato della consegna ripiani, cassetti o cestelli sono disposti in modo da garantire un'efficienza energetica ottimale.

#### Fig. 1

- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| (1) Elementi di comando              | (9) Targhetta identificativa               |
| (2) Mensola sullo sportello, mobile* | (10) Vano del congelatore                  |
| (3) Scomparto portabottiglie*        | (11) VarioSpace                            |
| (4) Cassetto portaverdure            | (12) Vaschetta del ghiaccio                |
| (5) Zona più fredda                  | (13) Piedi di regolazione anteriori        |
| (6) Apertura di scarico              | (14) Maniglie di supporto per il trasporto |
| (7) Ripiano, regolabile              | (15) Vano bottiglie*                       |
| (8) Vano portauova                   |  |

### 1.2 Campo d'impiego dell'apparecchio

#### Uso conforme

L'apparecchio è idoneo esclusivamente alla refrigerazione di alimenti in ambiente domestico o analogo. Si intende ad esempio l'utilizzo

- in angoli cucina, pensioni con prima colazione,
- da parte di ospiti di agriturismi, hotel, motel e altri alloggi,
- nel catering e in servizi simili nella grande distribuzione.

L'apparecchio non è destinato all'impiego come apparecchio da incasso.

Tutte le altre modalità d'impiego non sono consentite.

#### Prevedibile uso non conforme

Si vietano espressamente i seguenti usi:

- Stoccaggio e raffreddamento di medicinali, plasma sanguigno, preparati di laboratori o sostanze e prodotti simili soggetti alla Direttiva sui dispositivi medici 2007/47/CE
- Utilizzo in aree a rischio esplosione
- Utilizzo su fondi in movimento come quelli di navi, ferrovie o aerei
- Conservazione di animali viventi

Un utilizzo improprio dell'apparecchio può causare danni ai prodotti conservati o portare al loro deterioramento.

#### Classi climatiche

L'apparecchio è progettato, a seconda della classe climatica, per l'esercizio a determinate temperature ambiente. La classe climatica dell'apparecchio è indicata sulla targhetta identificativa.

#### Nota

- Per garantire un funzionamento perfetto, rispettare le temperature ambiente indicate.

Classe climatica	per temperature ambiente da
SN	10 °C fino a 32 °C
N	16 °C fino a 32 °C
ST	16 °C fino a 38 °C
T	16 °C fino a 43 °C

### 1.3 Conformità

Il circuito del refrigerante è stato sottoposto a prova di tenuta. L'apparecchio è conforme alle vigenti norme di sicurezza e alle direttive 2014/35/UE, 2014/30/UE, 2009/125/CE, 2011/65/UE, 2010/30/UE e 2014/53/EU. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.Liebherr.com](http://www.Liebherr.com)

### 1.4 Database EPREL

Dal 1° marzo 2021 i dati relativi alla classe di consumo energetico e ai requisiti della progettazione ecocompatibile sono disponibili nel database europeo dei prodotti (EPREL). Il database dei prodotti è consultabile al seguente link <https://eprel.ec.europa.eu/>. Viene richiesto di inserire l'identificativo del modello. L'identificativo del modello è riportato sulla targhetta di identificazione.

### 1.5 Dimensioni dell'apparecchio

Fig. 2

	h	a	b	c	d
CN(e) 4213	1861	600	655 <sup>x</sup>	610	1198 <sup>x</sup>
CN(P)(el)(ef)(be)(mw)(fb)(kw)(no)4313/33	1861	600	655 <sup>x</sup>	610	1198 <sup>x</sup>
CN(P)(el)(ef) 4813/33	2011	600	655 <sup>x</sup>	610	1198 <sup>x</sup>
CN(e) 4713	2011	600	655 <sup>x</sup>	610	1198 <sup>x</sup>

<sup>x</sup> Nel caso di apparecchi con distanziatore murale incluso, le dimensioni aumentano di 35 mm (vedere 4.2 Installazione dell'apparecchio).

### 1.6 Risparmio energetico

- Assicurare sempre una buona ventilazione. Non coprire le griglie o i fori di ventilazione.
- Tenere sempre libere le fessure per l'aria del ventilatore.
- Non installare l'apparecchio in luogo esposto alle radiazioni solari dirette, accanto a una cucina, calorifero e simili fonti di calore.
- Il consumo di energia dipende dalle condizioni di installazione, ad es. dalla temperatura ambientale (vedere 1.2 Campo d'impiego dell'apparecchio). Con una temperatura ambiente piuttosto calda, il consumo di energia può aumentare.
- Aprire la porta per lo stretto tempo necessario.
- Più è bassa la temperatura impostata, maggiore è il consumo di energia.
- Conservare gli alimenti suddivisi con ordine (vedere Panoramica dell'apparecchio).
- Conservare tutti gli alimenti correttamente confezionati e coperti. Si evita così la formazione di brina.
- Estrarre gli alimenti solo per il tempo necessario, per evitare che si riscaldino troppo.
- Inserimento di cibi caldi: lasciarli dapprima raffreddare a temperatura ambiente.
- Scongelare i cibi surgelati nel vano frigorifero.
- Per periodi di vacanza piuttosto prolungati svuotare e spegnere il vano frigorifero.
- I depositi di polvere aumentano il consumo energetico: Pulire una volta all'anno la macchina frigorifera e la griglia metallica dello scambiatore di calore sul lato posteriore dell'apparecchio.

Fig. 10

## 2 Avvertenze generali di sicurezza

### Pericoli per l'utente:

- Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a condizione che siano sorvegliati e istruiti in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e ai pericoli connessi. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. I bambini senza sorveglianza non possono eseguire la pulizia e la manutenzione che spetta all'utente. I bambini di età compresa fra i 3 e gli 8 anni possono caricare e scaricare l'apparecchio. I bambini di età inferiore ai 3 anni, se non costantemente sorvegliati, non devono avvicinarsi all'apparecchio.

- Se l'apparecchio è staccato dalla rete, afferrare sempre la spina. Non tirare per il cavo.
- In caso di guasto staccare la spina o disinserire il fusibile.
- Non danneggiare il cavo di allacciamento alla rete. Non mettere in funzione l'apparecchio con il cavo di allacciamento alla rete.
- Far eseguire le riparazioni, gli interventi sull'apparecchio e la sostituzione del cavo di alimentazione solo dal servizio di assistenza o da altro personale tecnico appositamente qualificato.
- Montare, collegare e smaltire l'apparecchio solo secondo le indicazioni riportate nelle istruzioni per l'uso.
- Vi preghiamo di conservare accuratamente le istruzioni per l'uso e di trasmetterle eventualmente a futuri proprietari.

### Pericolo di incendio:

- Il refrigerante contenuto (dati sulla targhetta identificativa) è ecologico, ma infiammabile. Il refrigerante che schizza fuori può incendiarsi.
  - Non danneggiare i condotti del circuito refrigerante.
  - Non operare all'interno dell'apparecchio con fonti di accensione.
  - Non utilizzare apparecchi elettrici all'interno dell'apparecchio (ad. es. pulitrici a vapore, caloriferi, fabbricatori di gelati, etc.).
  - In caso di fuoriuscita di refrigerante: eliminare le fiamme libere o le fonti di accensione in prossimità del punto di fuoriuscita. Ventilare bene il locale. Rivolgersi al servizio di assistenza.
- Non conservare sostanze esplosive o spray con propellenti combustibili come p. es. butano, propano, pentano ecc. nell'apparecchio. Tali spray sono riconoscibili dai dati riportati sull'etichetta stampata o da un simbolo di fiamma. L'eventuale fuoriuscita di gas può incendiare i componenti elettrici.
- Non avvicinare all'apparecchio candele accese, lampade e altri oggetti con fiamme libere, per evitare che queste incendino l'apparecchio stesso.
- Conservare le bevande alcoliche o altri fusti contenenti alcool solo se chiusi ermeticamente. L'eventuale fuoriuscita di alcool può incendiare i componenti elettrici.

### Pericolo di caduta e ribaltamento:

- Non usare zoccolo, cassette, ante ecc. come pedane o come punto di appoggio. Questo vale in particolare per i bambini.

### Pericolo di avvelenamento alimentare:

- Non consumare gli alimenti conservati troppo a lungo.

### Pericolo di congelamento, insensibilità e dolori:

- Evitare il contatto prolungato della pelle con le superfici fredde o con il prodotto refrigerato o congelato oppure adottare misure di protezione, p. es. utilizzare guanti di protezione.

### Pericolo di lesioni e di danni:

## Elementi di comando e di visualizzazione / Avviamento

- il vapore caldo può provocare lesioni. Per lo sbrinamento non utilizzare apparecchi elettrici di pulizia con calore o a vapore, fiamme libere o spray per lo sbrinamento.

- Non rimuovere il ghiaccio con oggetti appuntiti.

### Pericolo di schiacciamento:

- durante l'apertura e la chiusura della porta non afferrare la cerniera. Le dita possono rimanere incastrate.

### Simboli sull'apparecchio:

	il simbolo può trovarsi sul compressore. Si riferisce all'olio presente nel compressore e avverte del seguente pericolo: Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie. Questa avvertenza ha valore solo per il riciclaggio. Nel funzionamento normale non sussiste alcun pericolo.
	Il simbolo si trova nel compressore e segnala il pericolo di sostanze infiammabili. Non rimuovere l'adesivo.
	Questo adesivo o uno simile si può trovare sul retro dell'apparecchio. Si riferisce ai pannelli imballati con materiale espanso nella porta e/o nell'apparecchio. Questa avvertenza ha valore solo per il riciclaggio. Non rimuovere l'adesivo.

### Rispettare le avvertenze specifiche riportate negli altri capitoli:

	PERICOLO	Segnala una situazione di pericolo immediato che in caso di mancato rispetto comporta come conseguenza la morte o gravi lesioni personali.
	AVVERTENZA	Segnala una situazione di pericolo che in caso di mancato rispetto potrebbe comportare come conseguenza la morte o gravi lesioni personali.
	ATTENZIONE	Segnala una situazione di pericolo che in caso di mancato rispetto potrebbe comportare come conseguenza lesioni personali di lieve o media gravità.
	ATTENZIONE	Segnala una situazione di pericolo che in caso di mancato rispetto potrebbe comportare come conseguenza danni materiali.
	Nota	Segnala indicazioni e consigli utili.

## 3 Elementi di comando e di visualizzazione

### 3.1 Elementi di comando e di controllo

Fig. 11

- |  |                                      |
|--|--------------------------------------|
| (1) Tasto ON/OFF<br>compartimento frigorifero              | (9) Tasto ON/OFF<br>vano congelatore |
| (2) Tasto di ventilazione                                  | (10) Simbolo SuperFrost              |
| (3) Tasto di impostazione<br>compartimento frigorifero     | (11) Simbolo di allarme              |
| (4) Indicatore di temperatura<br>compartimento frigorifero | (12) Simbolo modalità<br>Sabbath     |
| (5) Indicatore di temperatura<br>vano congelatore          | (13) Simbolo di menù                 |

(6) Tasto di impostazione  
vano congelatore

(7) Tasto SuperFrost

(8) Tasto di allarme

(14) Simbolo di sicurezza  
per i bambini

(15) Simbolo di ventilazione

### 3.2 Indicatore di temperatura

Durante il normale funzionamento si indica:

- la temperatura di congelamento impostata

- la temperatura di raffreddamento impostata

L'indicatore di temperatura del vano congelatore lampeggia se:

- l'impostazione della temperatura viene modificata

- dopo l'accensione, la temperatura non è ancora sufficientemente bassa

- la temperatura è aumentata di più gradi

## 4 Avviamento

### 4.1 Trasporto dell'apparecchio

- ▶ Trasportare l'apparecchio imballato.
- ▶ Trasportare l'apparecchio in verticale.
- ▶ Non trasportare l'apparecchio da soli.

### 4.2 Installazione dell'apparecchio



#### AVVERTIMENTO

Pericolo di incendio a seguito di umidità!

Se i componenti conduttori elettrici o la linea di allacciamento alla rete sono umidi, può verificarsi un cortocircuito.

- ▶ Lo strumento è concepito per essere utilizzato in ambienti chiusi. Non azionare il dispositivo all'aperto in aree che presentino umidità o schizzi d'acqua.



#### AVVERTIMENTO

Pericolo di incendio a seguito di cortocircuito!

Se il cavo di rete/spina dell'apparecchio o di un altro dispositivo e il retro dello strumento stesso si toccano, è possibile che il cavo di rete/spina subiscano dei danni a seguito di vibrazioni del dispositivo, con possibile conseguente cortocircuito.

- ▶ Installare il dispositivo in modo che spine e cavi di rete non si tocchino.
- ▶ Non collegare sulle prese presenti nell'area del retro del dispositivo né l'apparecchio né altri dispositivi.



#### AVVERTIMENTO

Pericolo di incendio dovuto al refrigerante!

Il refrigerante contenuto è ecologico, ma infiammabile. Il refrigerante che schizza fuori può incendiarsi.

- ▶ Non danneggiare le condutture del circuito di raffreddamento.



#### AVVERTIMENTO

Pericolo di incendio e danneggiamenti!

- ▶ Non sistemare sull'apparecchio nessun elettrodomestico che possa cedere calore, come ad es. il forno a microonde, il tostapane ecc.!



#### AVVERTIMENTO

Pericolo di incendio e danni materiali causati dalle aperture di ventilazione bloccate!

- ▶ Tenere sempre libere le aperture di ventilazione. Provvedere sempre ad una buona circolazione dell'aria!



## ATTENZIONE

Pericolo di danni dovuti a condensa!

- ▶ Non installare il dispositivo direttamente vicino ad altre apparecchiature di raffreddamento/congelamento.

### Nota

Se vengono affiancati più apparecchi, lasciare fra questi una distanza di 100mm. Se questa distanza non viene rispettata, fra le pareti laterali degli apparecchi si forma acqua di condensa, **fig. 13**.

- In caso di danni all'apparecchio, informare immediatamente la ditta fornitrice prima di procedere all'allacciamento.
- Il pavimento del luogo di installazione deve essere orizzontale e piano.
- Evitare di installare l'apparecchio in aree direttamente esposte ai raggi del sole, accanto al forno, al riscaldamento e simili.
- Installare l'apparecchio con la parte posteriore appoggiata direttamente alla parete e, in caso di utilizzo dei distanziatori murali in dotazione (vedere sotto) in diretto appoggio su di essi.
- L'apparecchiatura può essere spostato soltanto quando è scarico.
- Il fondo del dispositivo deve presentare la stessa altezza del pavimento circostante.
- Non posizionare il dispositivo senza un supporto.
- Maggiore è la quantità di refrigerante nell'apparecchio, tanto più grande deve essere il locale in cui va installato l'apparecchio. In locali troppo piccoli in caso di perdite può formarsi una miscela infiammabile di aria e gas. Per ogni 8 g di refrigerante il locale di installazione deve avere una dimensione minima di 1 m<sup>3</sup>. I dati relativi al refrigerante contenuto sono riportati sulla targhetta identificativa nel vano interno dell'apparecchio.
- ▶ Staccare il cavo di collegamento dal retro del dispositivo. Rimuovere in questo caso il supporto del caso; altrimenti si presentano rumori da vibrazioni!
- ▶ Rimuovere le pellicole di protezione dal lato esterno dell'alloggiamento e dai listelli ornamentali.
- ▶ Rimuovere tutti gli elementi di fissaggio usati per il trasporto. Per ottenere il consumo di energia dichiarato, occorre utilizzare i distanziatori inclusi in alcuni dispositivi. Così facendo si aumenta la profondità dell'apparecchio di circa 35 mm. Il dispositivo funziona perfettamente anche senza l'utilizzo di distanziatori, ma consuma leggermente di più.
- ▶ **Fig. 9** In caso di un dispositivo con distanziatori murali in dotazione, questi devono essere montati sul retro del dispositivo in alto a destra e a sinistra.
- ▶ Smaltire l'imballaggio. (vedere 4.5 Smaltimento dell'imballaggio)



## ATTENZIONE

Pericolo di lesioni e di danni in seguito a ribaltamento e caduta della porta dell'apparecchio!

Se il piedino di regolazione aggiuntivo nel blocco di supporto inferiore non appoggia correttamente sul pavimento, la porta può cadere o l'apparecchio può ribaltarsi. Questo può provocare danni materiali e lesioni.

- ▶ Svitare il piedino di regolazione nel blocco di supporto fino a farlo appoggiare sul pavimento.
- ▶ Poi girare ancora di 90°.
- ▶ **Fig. 4** Allineare il dispositivo nel modo più stabile e piano possibile con la chiave a forchetta in dotazione sui piedi di regolazione (A) e avvalendosi di una bilancia idrostatica. Puntellare poi la porta: Svitare il piede di regolazione sul cuscinetto di supporto (B) fino a quando non appoggia sul fondo, per poi continuare a ruotare di 90°.

### Nota

- ▶ Pulire il dispositivo (vedere 6.2 Pulizia dell'apparecchio).

Se l'apparecchio viene installato in ambienti molto umidi, può formarsi della condensa sul suo lato esterno.

- ▶ Provvedere sempre ad una buona circolazione dell'aria nella posizione di installazione.

## 4.3 Cambio della battuta della porta

Se necessario, è possibile sostituire la battuta:

- ▶ **vedere le istruzioni di montaggio allegate.**

Assicurarsi di disporre dei seguenti utensili:

- Chiave Torx® 25
- Cacciavite
- eventuale avvitatore a batteria
- Eventuale aiuto di una seconda persona per il lavoro di montaggio



### Nota

- ▶ Prelevare gli alimenti presenti sulle mensole dello sportello prima di togliere la porta, in modo che non cadano a terra generi alimentari.

IT



## ATTENZIONE

Pericolo di lesioni in caso di ribaltamento della porta!

- ▶ Tenere ferma la porta.
- ▶ Posizionare la porta con cautela.



## AVVERTIMENTO

Pericolo di lesioni dovute alla caduta della porta!

Se i componenti di supporto non sono stretti a sufficienza, la porta può cadere all'esterno. Questo può determinare gravi lesioni. Inoltre la porta potrebbe non chiudersi correttamente, il che implica che il dispositivo non si raffredda correttamente.

- ▶ Stringere bene i cuscinetti di supporto con una coppia di serraggio di 4 Nm.
- ▶ Controllare tutte le viti e stringerle all'occorrenza.

## 4.4 Installazione ad incasso

L'apparecchio non può essere integrato in mobiletti da cucina.

- ▶ **vedere le istruzioni di montaggio allegate.**

Requisiti di ventilazione:

A [mm]	B [mm]	C [cm <sup>2</sup> ]	D [mm]	E [mm]
655 *	75	min. 300	min. 50	min. 19

\* Nel caso di apparecchi con distanziatore murale incluso, le dimensioni aumentano di 35 mm (vedere 4.2 Installazione dell'apparecchio).

A seconda della profondità del mobiletto da cucina e dell'utilizzo di distanziatori murali, il dispositivo può ancora sporgere.

### ATTENZIONE

Pericolo di danni da surriscaldamento a seguito di ventilazione insufficiente!

In caso di ventilazione troppo ridotta, è possibile che il compressore subisca dei danni.

- ▶ Assicurarsi che la ventilazione sia sufficiente.
- ▶ Rispettare i requisiti di ventilazione.

## 4.5 Smaltimento dell'imballaggio



## AVVERTIMENTO

Pericolo di soffocamento dovuto al materiale da imballaggio e alle pellicole!

- ▶ Non lasciare giocare i bambini con il materiale da imballaggio.

Il materiale dell'imballaggio è stato realizzato con materiali riutilizzabili:

## Uso

- Cartone ondulato/cartone
- Parti in polistirolo espanso
- Pellicole e sacchetti in polietilene
- Nastri di reggiatura in polipropilene
- Telaio in legno chiodato con rondella in polietilene\*
- ▶ Portare il materiale da imballaggio presso un centro di raccolta ufficiale.



### 4.6 Collegamento dell'apparecchio



#### ATTENZIONE

Collegamento improprio!

Danni all'impianto elettronico.

- ▶ Non utilizzare invertitori a isola.
- ▶ Non utilizzare prese a risparmio energetico.

#### AVVERTIMENTO

Collegamento improprio!

Pericolo di incendio.

- ▶ Non utilizzare cavi di prolunga.
- ▶ Non utilizzare listelli di distribuzione.

Tipo di corrente (corrente alternata) e tensione sul luogo d'installazione devono corrispondere ai dati riportati sulla targhetta identificativa (vedere Panoramica dell'apparecchio).

La presa deve essere messa a terra in modo conforme alle disposizioni e protetta dal punto di vista elettrico. La corrente d'intervento del fusibile deve essere compresa tra 10 A e 16 A.

La presa deve essere facilmente accessibile, in modo che il dispositivo possa essere scollegato rapidamente in caso di emergenza. Deve rimanere all'esterno dell'area laterale posteriore dello strumento.

- ▶ Controllare il collegamento elettrico.
- ▶ Inserire la spina.



### 4.7 Accensione dell'apparecchio

#### Nota

- ▶ Per accendere l'intero apparecchio, è sufficiente accendere il vano congelatore. In tal modo si accende automaticamente anche il vano frigorifero.

Mettere l'apparecchio in servizio circa 10 ore prima di introdurre i prodotti congelati.

Inserire il prodotto da congelare quando l'indicatore di temperatura segnala -18°C.

#### 4.7.1 Accensione del vano congelatore

- ▶ Premere il tasto ON/OFF Fig. 11 (9) del vano congelatore.
- ▷ L'apparecchio è acceso. L'indicatore di temperatura mostra la temperatura impostata. L'indicatore di temperatura del vano congelatore e il simbolo di allarme lampeggiano fino a quando il livello di freddo non è sufficiente.

#### 4.7.2 Accensione del vano frigorifero

#### Nota

- ▶ Se il vano frigorifero è acceso, si accende automaticamente anche il vano congelatore.

Se il vano frigorifero era spento (ad es. durante un'assenza prolungata, come le vacanze), può essere acceso separatamente.

- ▶ Premere il tasto ON/OFF Fig. 11 (1) del vano frigorifero.
- ▷ L'illuminazione si attiva all'apertura della porta.
- ▷ La luce degli indicatori di temperatura si accende. Vano frigorifero e vano congelatore sono accesi.

## 5 Uso

### 5.1 Sicurezza per i bambini

Con la sicurezza per i bambini è possibile garantire che i bambini non spengano involontariamente il dispositivo mentre giocano.



#### 5.1.1 Impostazione della sicurezza bambini

**Quando deve essere attivata la funzione:**

- ▶ Attivare la modalità di impostazione: Premere per ca. 5 secondi il tasto SuperFrost Fig. 11 (7).
- ▷ Nell'indicatore viene visualizzato il simbolo del menù Fig. 11 (13).
- ▷ Nell'indicatore lampeggia la **S**.
- ▶ Selezionare con il tasto di impostazione del vano congelatore Fig. 11 (6) la lettera **c**.
- ▶ Confermare premendo brevemente il tasto SuperFrost Fig. 11 (7).
- ▷ Nell'indicatore compare **c1**.
- ▶ Confermare premendo brevemente il tasto SuperFrost Fig. 11 (7).
- ▷ Il simbolo della sicurezza bambini Fig. 11 (14) si accende sull'indicatore.
- ▷ Nell'indicatore lampeggia la **c**.
- ▷ La funzione sicurezza bambini è attiva.

**Quando deve essere terminata la modalità di impostazione:**

- ▶ Premere brevemente il tasto ON/OFF Fig. 11 (9) del vano congelatore.

**-oppure-**

- ▶ attendere 5 min.
- ▷ Sull'indicatore di temperatura viene visualizzata nuovamente la temperatura.

**Quando deve essere disattivata la funzione:**

- ▶ Attivare la modalità di impostazione: Premere per ca. 5 secondi il tasto SuperFrost Fig. 11 (7).
- ▷ Nell'indicatore viene visualizzato il simbolo del menù Fig. 11 (13).
- ▷ Nell'indicatore lampeggia la **c**.
- ▶ Confermare premendo brevemente il tasto SuperFrost Fig. 11 (7).
- ▷ Nell'indicatore compare **c0**.
- ▶ Il simbolo della sicurezza bambini Fig. 11 (14) si spegne.
- ▷ Nell'indicatore lampeggia la **c**.
- ▷ La funzione sicurezza bambini è disattivata.

**Quando deve essere terminata la modalità di impostazione:**

- ▶ Premere brevemente il tasto ON/OFF Fig. 11 (9) del vano congelatore.

**-oppure-**

- ▶ Attendere 5 min.
- ▷ Sull'indicatore di temperatura viene visualizzata nuovamente la temperatura.

### 5.2 Allarme della porta

Per vano frigorifero e congelatore

Se si apre la porta per un tempo superiore a 60 secondi, si attiva l'avvisatore acustico.

L'avvisatore acustico si spegne automaticamente quando si chiude la porta.

#### 5.2.1 Spegnimento dell'allarme della porta

L'avvisatore acustico può essere spento anche a porta aperta. La disattivazione della segnalazione acustica è attiva solo fino a quando la porta è aperta.

- ▶ Premere il tasto di allarme Fig. 11 (8).



### 5.3 Allarme di temperatura

Se la temperatura di congelamento non è sufficientemente bassa, viene emesso un segnale acustico di allarme.

Contemporaneamente lampeggia l'indicatore di temperatura e il simbolo di allarme.

La causa di una temperatura troppo elevata può essere:

- l'introduzione di un prodotto alimentare fresco caldo
- la suddivisione e la rimozione di alimenti che hanno provocato un'infiltrazione d'aria ambiente troppo calda
- una caduta di corrente troppo prolungata
- l'apparecchio è difettoso

L'avvisatore acustico si spegne automaticamente, così come il simbolo di allarme, quando la temperatura è di nuovo sufficientemente bassa.

Se la situazione di allarme rimane invariata: (vedere sezione Guasti)

**Nota**

Se la temperatura non è abbastanza bassa, gli alimenti possono



guastarsi.

- ▶ Controllare la qualità degli alimenti. Non consumare alimenti andati a male.

### 5.3.1 Spegnimento dell'allarme di temperatura

L'avvisatore acustico può essere spento. Quando la temperatura è di nuovo sufficientemente bassa, la funzione di allarme si riattiva.

- ▶ Premere il tasto di allarme Fig. 11 (8).

## 5.4 Modalità Sabbath

Questa funzione soddisfa le esigenze di carattere religioso per il sabbath o i giorni festivi ebraici. Attivando la modalità Sabbath, si disattivano alcune funzioni dell'elettronica di comando. Impostando la modalità Sabbath non è più necessario preoccuparsi di spie di controllo, cifre, simboli, display, messaggi d'allarme e ventilatori. Il ciclo di sbrinamento funziona solo all'orario prestabilito, senza tenere conto dell'uso del frigorifero. Dopo un guasto di rete, l'apparecchio ritorna automaticamente in modalità Sabbath.

In [www.star-k.org/appliances](http://www.star-k.org/appliances) è disponibile un elenco degli apparecchi certificati Star-K.



### AVVERTIMENTO

Pericolo di avvelenamento alimentare.

Se si verifica un guasto di rete quando è attivata la modalità Sabbath, questo messaggio non viene memorizzato. Al termine del guasto di rete, l'apparecchio riprende a lavorare in modalità Sabbath. Quando è terminato, non viene emesso messaggio relativo al guasto di rete sul display della temperatura.

Se si è verificato un guasto di rete durante la modalità Sabbath:

- ▶ Controllare la qualità degli alimenti. Non consumare gli alimenti scongelati!

- Tutte le funzioni sono bloccate ad eccezione della disattivazione della modalità Sabbath.
- Se, quando viene attivata la modalità Sabbath, sono attive funzioni come SuperFrost, SuperCool, Ventilation ecc., esse restano attive.
- Non vengono emessi segnali acustici e sul display della temperatura non vengono visualizzate avvertenze/regolazioni (ad es. allarme temperatura, allarme porta).
- L'illuminazione interna è disattivata.

### 5.4.1 Impostazione della modalità Sabbath

- ▶ Attivare la modalità di impostazione: Premere per ca. 5 secondi il tasto SuperFrost Fig. 11 (7) .

▷ Nell'indicatore lampeggia la **S**.

▷ Il simbolo del menù Fig. 11 (13) si accende.

- ▶ Per richiamare la funzione della modalità Sabbath: premere brevemente il tasto SuperFrost Fig. 11 (7).

Se sull'indicatore viene visualizzato **S1** :

- ▶ **Per attivare** la modalità Sabbath, premere brevemente il tasto SuperFrost Fig. 11 (7).

- ▶ **Per disattivare** la modalità Sabbath, premere brevemente il tasto SuperFrost Fig. 11 (7).

Se sull'indicatore viene visualizzato **S0** :

- ▶ Confermare premendo brevemente il tasto SuperFrost Fig. 11 (7).

- ▶ Disattivare la modalità di impostazione: Premere il tasto ON/OFF Fig. 11 (9) del vano congelatore.

-oppure-

- ▶ attendere 5 min.

▷ Nell'indicatore della temperatura viene visualizzato il simbolo della modalità Sabbath fino a quando è attiva tale modalità.

▷ La modalità Sabbath si disattiva automaticamente dopo 120 ore, se non viene disattivata prima manualmente.

## 5.5 Vano frigorifero

Grazie alla naturale circolazione dell'aria nel comparto frigorifero, si regolano diversi campi di temperatura. Subito sopra ai cassetti portafrutta e alla parete posteriore si hanno le temperature più basse. La zona anteriore superiore e lo sportello sono le zone più calde.

## 5.5.1 Refrigerazione di generi alimentari

### Nota

Il consumo di energia sale e la potenza di raffreddamento si riduce se la ventilazione non è sufficiente.

- ▶ Tenere sempre libere le bocchette di ventilazione.

- ▶ Conservare gli alimenti facilmente deperibili, come pietanze pronte, pesce e insaccati nelle zone più fredde. Nella zona anteriore superiore e nello sportello ordinare burro e conserve. (vedere Panoramica dell'apparecchio)
- ▶ Utilizzare per il confezionamento contenitori riciclabili in plastica, metallo, alluminio e vetro, nonché pellicole per la conservazione.
- ▶ Conservare carne o pesci crudi sempre in contenitori chiusi e puliti sul ripiano più in basso della zona del frigorifero, per evitare il contatto con altri alimenti o un possibile gocciolamento.
- ▶ Conservare sempre gli alimenti che generano o assorbono facilmente sapori ed odori e le bevande in contenitori chiusi o coperti.
- ▶ utilizzare la superficie anteriore del fondo del vano frigorifero solo per appoggiare brevemente gli alimenti, p. es. nel riorganizzare o riordinare gli alimenti. Non lasciare però il prodotto in verticale, perché può essere spinto verso il retro o rovesciato nel chiudere la porta.
- ▶ Non conservare gli alimenti troppo stretti tra loro, affinché sia possibile una corretta circolazione dell'aria.

IT

### 5.5.2 Regolazione della temperatura

La temperatura dipende dai seguenti fattori:

- la frequenza di apertura dello sportello
  - durata di apertura della porta
  - la temperatura ambiente del luogo di installazione
  - il tipo, la temperatura e la quantità degli alimenti
- Valore raccomandato di impostazione della temperatura: 5 °C  
La temperatura può essere modificata continuamente. Se si raggiunge l'impostazione 1 °C, si riparte da 9 °C.

- ▶ Richiamare la funzione temperatura: Premere il tasto di impostazione del vano frigorifero Fig. 11 (3).

▷ Sull'indicatore di temperatura viene visualizzato, lampeggiante, il valore attualmente impostato.

- ▶ Modificare la temperatura in passi di 1 °C: premere il tasto di impostazione del vano frigorifero Fig. 11 (3) fintanto che nell'indicatore di temperatura non viene visualizzata la temperatura desiderata.

▷ Durante l'impostazione il valore lampeggia.

▷ La nuova regolazione viene confermata ca. 5 secondi dopo aver premuto per l'ultima volta il tasto. La temperatura nel vano interno passa lentamente al nuovo valore.

### 5.5.3 Ventilatore

Il raffreddamento a convezione forzata è consigliabile:

- in presenza di una temperatura ambiente elevata (superiore a 33 °C)

- in caso di elevata umidità dell'aria

Il raffreddamento a convezione forzata comporta un consumo energetico leggermente superiore. Per risparmiare energia, il ventilatore si disinserisce automaticamente quando la porta è aperta.

#### Inserimento del ventilatore

- ▶ Premere brevemente il tasto di ventilazione Fig. 11 (2).

▷ Nell'indicatore viene visualizzato il simbolo di ventilazione Fig. 11 (15).

▷ Il ventilatore è attivo. Per alcuni dispositivi, si attivano solo se il compressore è in funzione.

#### Disinserimento del ventilatore

- ▶ Premere brevemente il tasto di ventilazione Fig. 11 (2).

▷ Il simbolo di ventilazione Fig. 11 (15) si spegne.

▷ Il ventilatore è disattivato.

### 5.5.4 Ripiani

#### Spostamento o estrazione dei ripiani

Fig. 6

- ▶ Per estrarre completamente il ripiano, attenersi alla sequenza di movimenti indicati.

## Manutenzione

- ▶ Inserire il ripiano con il bordo di arresto posteriore che punta all'indietro in alto.

### 5.5.5 Mensole sullo sportello

#### Estrazione delle mensole sullo sportello

Fig. 7

- ▶ Estrarre le mensole come indicato in figura.

### 5.6 Vano congelatore

Nel vano congelatore è possibile congelare alimenti surgelati e prodotti da congelare, preparare cubetti di ghiaccio e congelare alimenti freschi.

#### 5.6.1 Congelamento di generi alimentari

Si possono congelare in 24 ore un massimo di kg di alimenti freschi uguale a quanto riportato sulla targhetta identificativa (vedere Panoramica dell'apparecchio) alla voce "Capacità di congelamento ... kg/24h".

I cassetti possono essere caricati ciascuno con un massimo di 20 kg di prodotto da congelare.



#### ATTENZIONE

Pericolo di lesioni causate da schegge di vetro!

Bottiglie o lattine possono esplodere al momento del congelamento. Questo vale in particolare per bevande gasate.

- ▶ Non congelare bottiglie o lattine contenenti bevande!

Affinché gli alimenti si congelino completamente in modo rapido, non superare le seguenti quantità per confezione:

- Frutta, verdura fino a 1 kg
- Carne fino a 2,5 kg

- ▶ Confezionare i generi alimentari all'interno di contenitori riciclabili in plastica, metallo o alluminio, suddivisi in porzioni.

#### 5.6.2 Tempi di conservazione

Valori indicativi della durata di conservazione di diversi generi alimentari e surgelati:	
Gelato	da 2 a 6 mesi
Salsiccia, prosciutto	da 2 a 6 mesi
Pane, dolci	da 2 a 6 mesi
Selvaggina, maiale	da 6 a 10 mesi
Pesce grasso	da 2 a 6 mesi
Pesce magro	da 6 a 12 mesi
Formaggio	da 2 a 6 mesi
Pollame, manzo	da 6 a 12 mesi
Verdura, frutta	da 6 a 12 mesi

I tempi di conservazione indicati rappresentano valori indicativi.

#### 5.6.3 Scongelo di generi alimentari

- nel vano frigorifero
- nel forno a microonde
- in un forno normale/ad aria calda
- a temperatura ambiente

- ▶ Estrarre solo la quantità di alimenti strettamente necessaria. Preparare gli alimenti scongelati più rapidamente possibile.
- ▶ Ricongelare gli alimenti scongelati solo in casi eccezionali.

#### 5.6.4 Regolazione della temperatura

Valore raccomandato di impostazione della temperatura: -18 °C. La temperatura può essere modificata continuamente. Se si raggiunge l'impostazione -26 °C, si riparte da -16 °C.

- ▶ Richiamare la funzione temperatura: Premere il tasto di impostazione del vano congelatore Fig. 11 (6).
- ▷ Nell'indicatore di temperatura lampeggia la temperatura attuale.
- ▶ Premere il tasto di impostazione del vano congelatore Fig. 11 (6) fintanto che non viene visualizzata la temperatura desiderata.

#### 5.6.5 SuperFrost

Con questa funzione è possibile congelare completamente e in modo rapido generi alimentari. Il dispositivo



funziona a potenza refrigerante massima, il che implica che i rumori del gruppo di raffreddamento possono essere temporaneamente più alti.

Si possono congelare in 24 ore un massimo di kg di alimenti freschi uguale a quanto riportato sulla targhetta identificativa alla voce "Capacità di congelamento . kg/24h". La quantità massima di congelazione varia a seconda del modello e della classe climatica. In base alla quantità di alimenti freschi da congelare, occorre attivare in tempo la funzione SuperFrost.

Confezionare gli alimenti e inserirli il più possibile aperti sulla superficie. Non fare entrare in contatto gli alimenti da congelare con i prodotti già congelati, affinché questi ultimi non si scongelino. SuperFrost non deve essere attivato nei seguenti casi:

- quando si introducono prodotti già congelati
- se si introducono fino a ca. 2 kg di alimenti freschi al giorno

#### Congelamento con SuperFrost

- ▶ Premere brevemente il tasto SuperFrost Fig. 11 (7).
- ▷ Nell'indicatore viene visualizzato il simbolo SuperFrost Fig. 11 (10).
- ▷ La temperatura di congelamento si abbassa, l'apparecchio funziona alla massima potenza di refrigerazione.

#### Nota

- ▶ Azionando il tasto SuperFrost, a causa del ritardo di inserimento integrato, è possibile che il compressore si accenda fino ad 8 minuti più tardi. Questo ritardo prolunga la durata di vita del compressore.

Con una piccola quantità di alimenti da congelare:

- ▶ Attendere ca. 6 ore.

Con la massima quantità di alimenti da congelare (vedere targhetta identificativa):

- ▶ Attendere ca. 24 ore.
- ▶ Riporre gli alimenti confezionati nei cassetti superiori.
- ▷ SuperFrost si disinserisce automaticamente dopo circa 65 ore al massimo.
- ▷ Il simbolo SuperFrost Fig. 11 (10) si spegne terminato il congelamento.
- ▷ L'apparecchio continua a lavorare in modalità normale a risparmio energetico.

#### 5.6.6 Cassetti

#### Nota

Il consumo di energia sale e la potenza di raffreddamento si riduce se la ventilazione non è sufficiente.

In caso di dispositivi con NoFrost:

- ▶ Lasciare il cassetto inferiore nell'apparecchio!
- ▶ Tenere sempre libere le bocchette di ventilazione all'interno sulla parete posteriore!

- ▶ Estrarre i cassetti come da Fig.5.

#### 5.6.7 VarioSpace

#### Fig.3

È possibile estrarre i cassetti. In questo modo è possibile ricavare spazio per prodotti da congelare grandi. Pollame, carne, grandi pezzi di selvaggina, nonché prodotti da forno possono essere congelati insieme e poi ritrattati.

- ▶ I cassetti possono essere caricati ciascuno con un massimo di 20 kg di prodotto da congelare.

## 6 Manutenzione

### 6.1 Sbrinamento con NoFrost

Il sistema NoFrost sbrina automaticamente il dispositivo.

#### Vano frigorifero:

Il calore sviluppato dal compressore provoca l'evaporazione dell'acqua di sbrinamento.

La presenza di gocce d'acqua sul retro è legata al funzionamento e da considerarsi completamente normale.

- ▶ Pulire regolarmente l'apertura di scarico, affinché l'acqua di sbrinamento possa defluire. (vedere 6.2 Pulizia dell'apparecchio)

#### Vano congelatore:

L'umidità si deposita sul condensatore, umidità che deve essere

fatta sciogliere ed evaporare periodicamente.

- ▶ Il dispositivo non deve essere sbrinato manualmente.

## 6.2 Pulizia dell'apparecchio

Pulire regolarmente l'apparecchio.



### AVVERTIMENTO

Pericolo di lesioni e danni materiali dovuti a vapore caldo! Il vapore caldo può causare ustioni e danneggiare le superfici.

- ▶ Non utilizzare apparecchi di pulizia a vapore!

### ATTENZIONE

Una pulizia errata danneggia l'apparecchio.

- ▶ Utilizzare i detersivi in forma non concentrata.
- ▶ Non utilizzare spugne abrasive o raschianti o lana d'acciaio.
- ▶ Non utilizzare detersivi corrosivi, abrasivi o che contengano cloro, sabbia o acidi.
- ▶ Non utilizzare solventi chimici.
- ▶ Non danneggiare né rimuovere la targhetta identificativa sulla parte interna del dispositivo. Questa è importante per il servizio clienti.
- ▶ Non strappare, piegare o danneggiare cavi o altri componenti.
- ▶ Non lasciare penetrare acqua per la pulizia nella canalina di scarico, nella griglia di ventilazione e all'interno dei componenti elettrici.
- ▶ Utilizzare panni morbidi per la pulizia con un detersivo multiuso a pH neutro.
- ▶ All'interno del dispositivo, utilizzare solo detersivi e prodotti per la cura compatibili con i generi alimentari.

### ▶ Svuotare l'apparecchio.

### ▶ Estrarre la spina di rete.

- ▶ Pulire manualmente le **superfici esterne ed interne in plastica, nonché i componenti in dotazione**, con acqua tiepida e un po' di detersivo.



- ▶ Strofinare le **pareti laterali verniciate** solo utilizzando un panno morbido e pulito. In caso di sporco ostinato, utilizzare acqua tiepida con detersivo neutro.



- ▶ Strofinare le **superfici verniciate della porta** esclusivamente con un panno morbido e pulito. In caso di sporco ostinato, utilizzare un po' di acqua tiepida o un detersivo neutro. In alternativa, si può usare un panno in microfibra.

- ▶ Le **porte d'acciaio inossidabile** sono trattate con un pregiato rivestimento superficiale.

I prodotti per acciaio inossidabile aggrediscono le superfici.

- ▶ Pulire l'**apertura di scarico Fig. 8**: Rimuovere eventuali depositi con uno strumento ausiliario sottile, ad es. un bastoncino di ovatta.

### Dopo la pulizia:

- ▶ Asciugare strofinando il dispositivo e i componenti della dotazione.
- ▶ Ricollegare e riaccendere il dispositivo.
- ▶ Attivare SuperFrost (vedere 5.6.4 Regolazione della temperatura).

Quando la temperatura è sufficientemente bassa:

- ▶ Reintrodurre gli alimenti.

## 6.3 Servizio di assistenza

Fig. 12

Controllare per prima cosa se potete risolvere da soli il problema. (vedere sezione Guasti). In caso contrario, rivolgersi al servizio clienti. Gli indirizzi sono riportati nell'elenco dei centri di assistenza clienti in allegato.



### AVVERTIMENTO

Pericolo di lesioni in caso di riparazione non professionale!

- ▶ Le riparazioni e gli interventi sul dispositivo e sulla linea di allacciamento alla rete non espressamente citati (vedere Manutenzione) devono essere affidati al servizio clienti.

- ▶ Rilevare la denominazione del dispositivo Fig. 12 (1), il N° di servizio Fig. 12 (2) e il N° di serie Fig. 12 (3) dalla targhetta identificativa. La targhetta identificativa si trova sul lato interno sinistro dell'apparecchio.

- ▶ Informare il servizio clienti, comunicando errore, denominazione del dispositivo Fig. 12 (1), N° di servizio Fig. 12 (2) e N° di serie Fig. 12 (3).

- ▷ Questi dati consentono un servizio rapido ed efficiente.

- ▶ Lasciare chiuso il dispositivo fino all'arrivo del servizio clienti.

- ▷ Gli alimenti rimangono freddi più a lungo.

- ▶ Estrarre la spina (per fare ciò, non tirare il cavo di collegamento) oppure disinserire il fusibile.

## 7 Guasti

IT

Il Suo apparecchio è stato costruito e prodotto in modo da garantire sicurezza di funzionamento e lunga durata. Se durante il funzionamento dovesse tuttavia verificarsi qualche guasto, si prega di controllare se il guasto non sia dovuto ad un uso errato. In questo caso infatti le spese per il servizio di assistenza Le verranno addebitate, anche se l'apparecchio si trova ancora in garanzia.

### Rumori normali nel dispositivo:

#### Rumori di funzionamento dei compressori con regolazione del numero di giri.

**Un gorgoglio e un fruscio** del refrigerante che scorre nel circuito di raffreddamento.

**Un leggero rumore di scatto** quando l'unità refrigerante (il motore) si accende o spegne automaticamente.

#### Breve ronzio con leggero aumento di volume:

- se si attiva il motore con il dispositivo SuperFrost inserito, dopo l'introduzione di alimenti freschi, oppure dopo aver tenuto aperto a lungo lo sportello, la potenza refrigerante aumenta automaticamente.
- Elevata temperatura ambientale (ved. 1.2 Campo d'impiego dell'apparecchio)

**Ronzio basso** - Rumori di scorrimento dell'aria del ventilatore.

#### Il compressore funziona a lungo:

- In caso di richiesta di freddo ridotta, si attiva a basso numero di giri per risparmiare energia.
- SuperFrost è attivo.

#### Un LED posto dietro in basso nell'apparecchio (nel compressore) lampeggia regolarmente ogni 15 secondi\*.

- L'inverter è dotato di un LED per la diagnosi errori.
- Il lampeggio è normale.

**Superfici esterne calde.** Il calore del circuito refrigerante viene utilizzato per evitare la condensa di acqua.

### Guasti che potete risolvere da soli:

#### Il dispositivo non funziona:

- L'apparecchio non è acceso.
- ▶ Inserire correttamente la spina nella presa, controllare il fusibile

**Rumori di vibrazioni** se l'apparecchio non è stato posizionato saldamente sul pavimento.

u Regolare l'apparecchio sui piedi di regolazione.

#### La temperatura non è sufficientemente bassa:

- La porta non è chiusa correttamente.
- ▶ Chiudere la porta del dispositivo.
- Circolazione dell'aria insufficiente.
- ▶ Liberare e pulire la griglia di ventilazione.
- Temperatura ambientale elevata
- ▶ vedere 1.2 Campo d'impiego dell'apparecchio.
- Quantità eccessiva di alimenti freschi con SuperFrost non inserito.
- ▶ vedere 5.6.4 Regolazione della temperatura.
- Il dispositivo è stato aperto troppo spesso o troppo a lungo.
- ▶ Attendere fino a quando non si reimposta automaticamente la

## Disattivazione / smaltimento dell'apparecchio

temperatura richiesta. Se ciò non avviene, rivolgersi al servizio clienti (ved. Manutenzione).

- Temperatura regolata in modo errato.
- ▶ Impostare una temperatura inferiore e controllare dopo 24 ore.
- Dispositivo troppo vicino ad una sorgente di calore.
- ▶ Modificare la posizione del dispositivo o della sorgente di calore.

### L'illuminazione interna non si accende.

- L'apparecchio non è acceso.
- ▶ Accendere l'apparecchio.
- La porta è rimasta aperta per più di 15 min.
- ▶ L'illuminazione interna si disattiva automaticamente con la porta aperta dopo ca. 15 min.

### Formazione di ghiaccio o condensa.

- La guarnizione della porta può essere sciolta fuori dalla scanalatura.
- ▶ Controllare la guarnizione della porta.

### Qualora si presentino i seguenti problemi, rivolgersi al servizio clienti:

- La guarnizione della porta è difettosa o deve essere sostituita per altri motivi. Guarnizione della porta sostituibile.
- Sull'indicatore di temperatura è visualizzato DEMO.
- Illuminazione a LED difettosa o copertura danneggiata.



### AVVERTIMENTI:

Pericolo di lesioni dovuto a scarica elettrica!

Sotto alla copertura sono presenti componenti conduttori di corrente.

- Affidare la sostituzione o la riparazione dell'illuminazione a LED solo al servizio clienti o a personale specializzato appositamente formato.

Pericolo di lesioni dovute alla luce a LED!

L'intensità luminosa dell'illuminazione LED corrisponde al gruppo di rischio RG 2.

Se la copertura non funziona:

- non guardare direttamente la luce da vicino utilizzando lenti ottiche. In caso contrario, gli occhi possono ferirsi.

## 8 Messa fuori servizio

### 8.1 Spegnimento dell'apparecchio

#### Nota

- ▶ Per spegnere l'intero apparecchio, è sufficiente spegnere il vano congelatore. In tal modo si spegne automaticamente anche il vano frigorifero.

#### 8.1.1 Spegnimento del vano congelatore

- ▶ Premere il tasto ON/OFF Fig. 11 (9) del vano congelatore per almeno 3 secondi.
- ▷ Gli indicatori di temperatura sono spenti. L'apparecchio completo è spento.

#### 8.1.2 Spegnimento del vano frigorifero

- ▶ Premere il tasto ON/OFF Fig. 11 (1) del vano frigorifero per almeno 3 secondi.
- ▷ L'illuminazione interna è spenta.
- ▷ L'indicatore di temperatura del vano frigorifero è spento.

#### Nota

- ▶ Se si desidera spegnere solo il vano frigorifero, ad esempio per i periodi di vacanza, controllare sempre che l'indicatore di temperatura del vano congelatore sia acceso.

### 8.2 Messa fuori servizio

- ▶ Svuotare l'apparecchio.
- ▶ Spegnere l'apparecchio (vedere la sezione Disattivazione).
- ▶ Staccare la spina.
- ▶ Pulire il dispositivo (vedere 6.2 Pulizia dell'apparecchio).
- ▶ Lasciare aperta la porta per fare fuoriuscire i cattivi odori.



## 9 Smaltimento dell'apparecchio

L'apparecchio contiene ancora materiali preziosi e deve essere smaltito in un centro diverso dalla raccolta indifferenziata dei rifiuti urbani. Gli apparecchi fuori uso devono essere smaltiti a regola d'arte in conformità alle norme e leggi locali.



Non danneggiare il circuito refrigerante dell'apparecchio fuori uso durante il trasporto per evitare che il refrigerante in esso contenuto (dati riportati sulla targhetta di identificazione (⇒ dynamic link)) e l'olio possano fuoriuscire senza controllo.

### Per Germania:

Presso i depositi locali di materiali riciclabili / riutilizzabili, l'apparecchio può essere smaltito gratuitamente attraverso i contenitori di raccolta di classe 1. In caso di acquisto di un nuovo frigorifero/congelatore e di una superficie di vendita > 400 m<sup>2</sup>, anche il vecchio apparecchio viene ritirato gratuitamente tramite la rete commerciale.

### Rendere inutilizzabile l'apparecchio:

- ▶ Estrarre la spina di rete.
- ▶ Staccare il cavo di alimentazione.

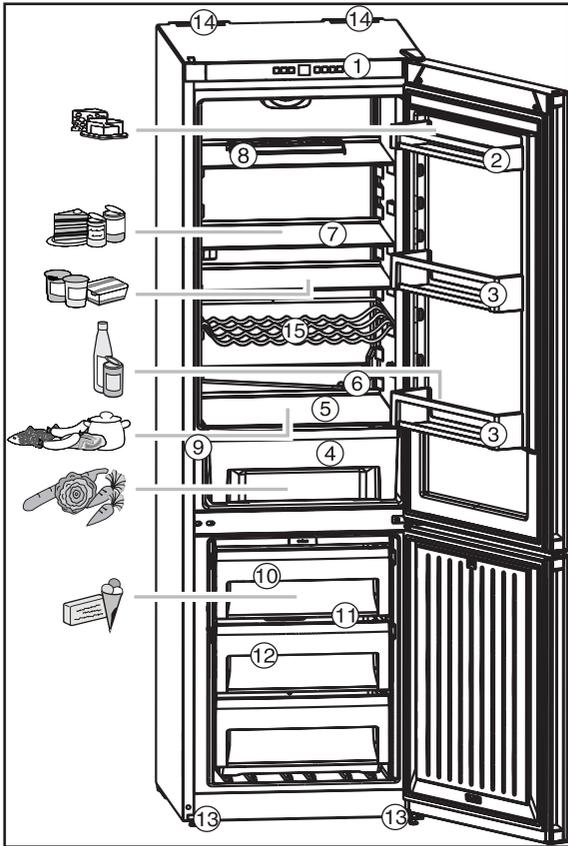


Fig. 1

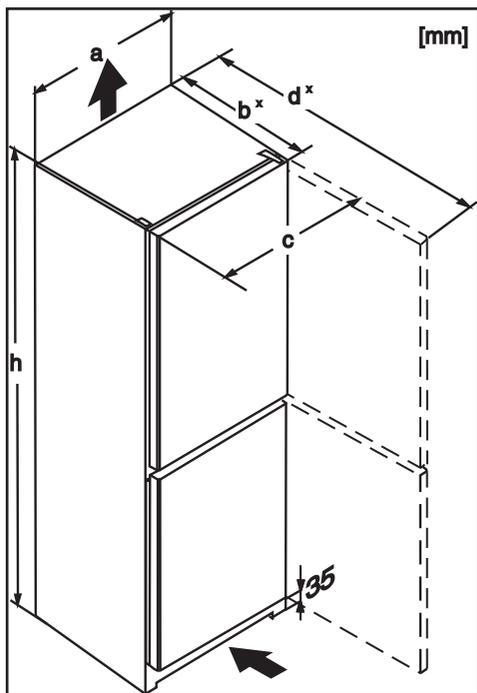


Fig. 2

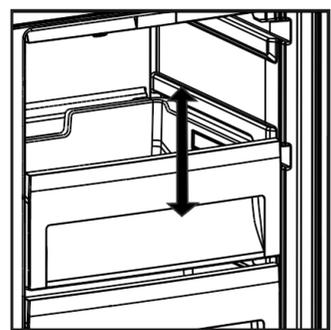


Fig. 3

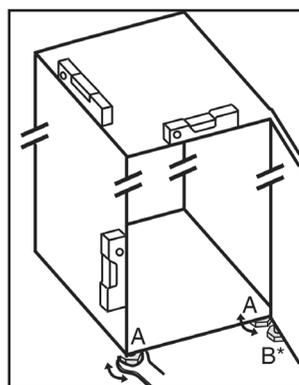


Fig. 4

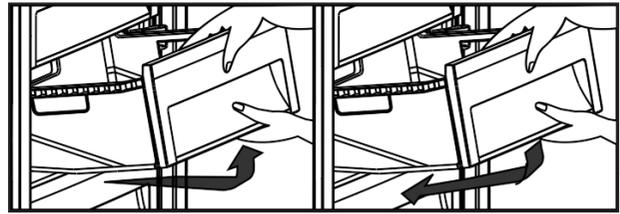


Fig. 5

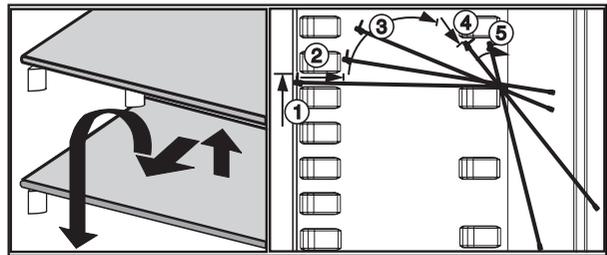


Fig. 6

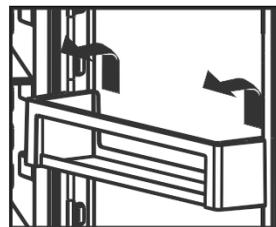


Fig. 7

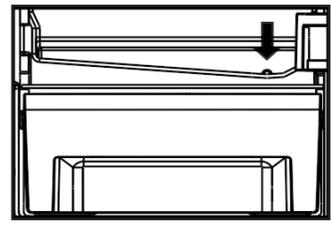


Fig. 8

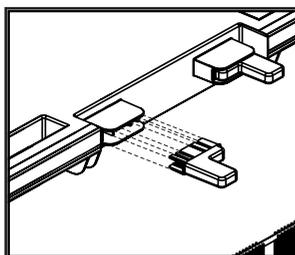


Fig. 9

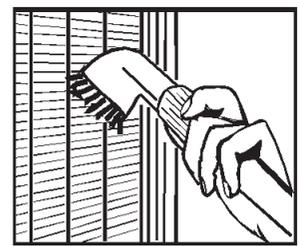


Fig. 10

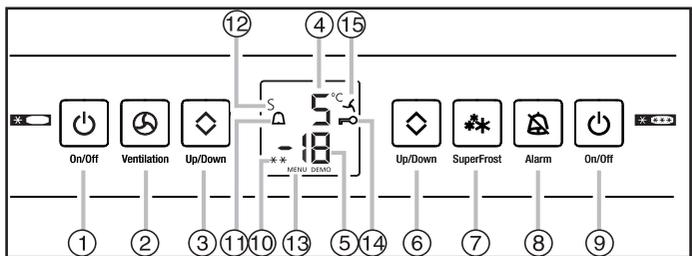


Fig. 11

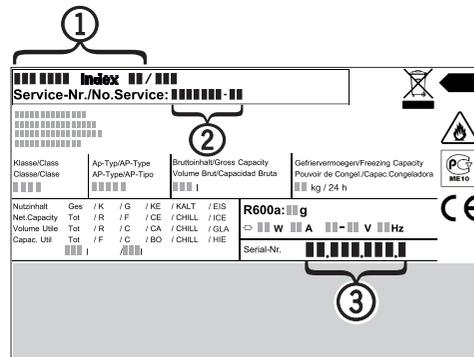


Fig. 12

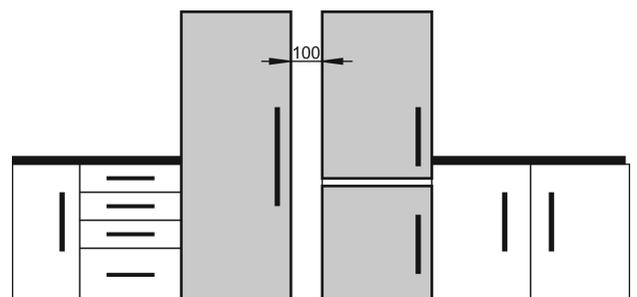


Fig. 13